

SEÑOR JEFE
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

1/4
101

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Radiación: 03888279 00830083 Folios: 4
Fecha (R3): 2005-07-14 16:37:15
Trámite: 003 PATENTES y 1 REGISTRO/ 534 PETICION
Dependencia: 2029 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

REFERENCIA: PATENTE PARA MODELO DE UTILIDAD
TITULO: AGITADOR PARA MAQUINA DE LAVAR ROPA CON
ELEMENTOS MOVIBLES
EXP. No.: 03-88.279
SOLICITANTE: ARNO S/A

ASUNTO: RECONOCIMIENTO DE PERSONERÍA Y PAGO DEL
EXAMEN DE PATENTABILIDAD

Yo, MÓNICA WOLF WASSERMAN, mayor de edad y vecina de esta ciudad, identificada con cédula de ciudadanía No.51'711.267 de Bogotá D.C y Tarjeta Profesional de Abogado No. 46.034 expedida por el Consejo Superior de la Judicatura, obrando en mi condición de apoderada de la sociedad ARNO S/A., mediante el presente escrito y en tiempo oportuno

PETICIONES

1. Se sirva reconocerme personería jurídica de acuerdo al documento de poder debidamente diligenciado y legalizado por la sociedad ARNO S/A.
2. De acuerdo con el artículo 44 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina, respetuosamente solicito a su despacho se sirva realizar el examen de patentabilidad para la invención citada en la referencia.
3. Para tal efecto anexo el comprobante de pago No. _____ por valor de doscientos cuarenta y ocho mil (\$248.000) pesos por éste concepto

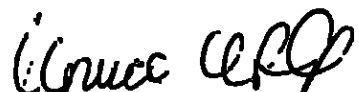
ANEXOS

3. Documento de Poder y certificación notarial debidamente otorgado y legalizado.
4. Recibo de pago por valor de doscientos cuarenta y ocho mil pesos (\$248.000).

NOTIFICACIONES

Recibiré notificaciones ante ese Despacho o en mi Oficina, ubicada en la Diagonal 83A No. 23-90 de esta ciudad.

Atentamente,


MÓNICA WOLF WASSERMAN
C.C. 51.711.267 de Bogotá D.C.
T.P. No. 46.034 del C.S. de la J.

FOR PATENTS AND TRADE MARKS IN
COLOMBIA

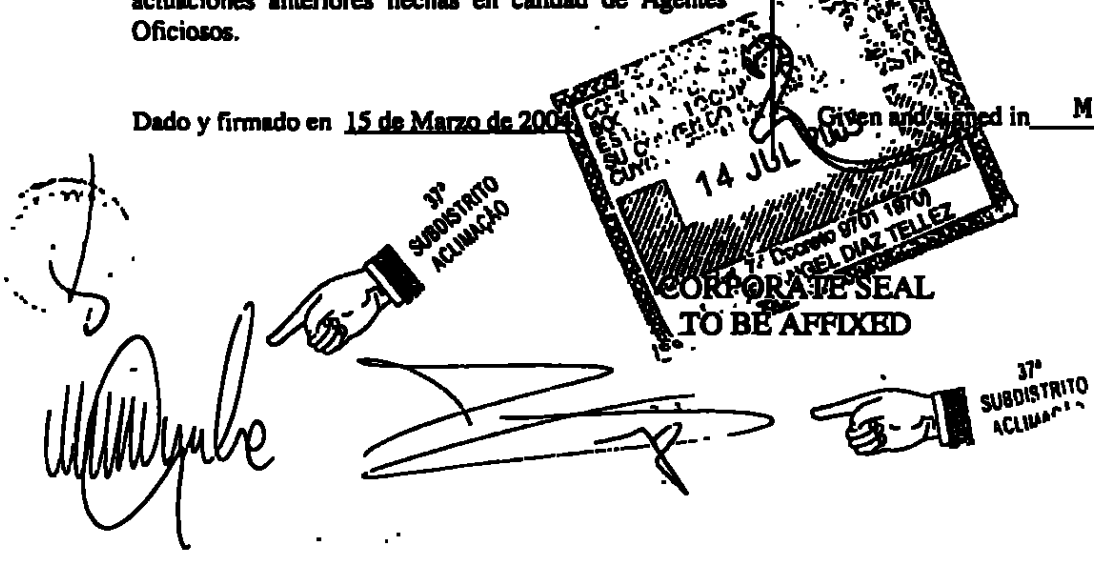
Yo, WALTER MÁRCIO CUNHA y PAULO ROBERTO XAVIER FELIÓ, actuando en nombre y representación de ARNO S/A con domicilio AVENIDA ARNO, 146, MÓOCA, SÃO PAULO, SP, BRAZIL por el presente nombra a la Dra. Mónica Wolf Wasserman, identificada con C. C. No. 51.711.267 de Bogotá y/o Dr. Jesús M. Méndez Bermúdez, identificado con C. C. No. 13.491.525 de Cúcuta, miembros de la firma WOLF • ABOGADOS ASOCIADOS, con domicilio en la Diag. 83A No. 23 - 90, de Bogotá - Colombia, como sus representantes legales, para que actúen conjunta o separadamente al propósito de recibir notificaciones y nombrar apoderados en los términos del parágrafo 1o. del Artículo 543 del Código de Comercio colombiano. En desarrollo de dicha calidad los representantes, o los apoderados que ellos designen, podrán recabar de las autoridades administrativas, judiciales, de policía, o cualquier otra competente, la obtención de Patentes de Invención, Modelos de Utilidad, Diseños Industriales, Registro de Marcas, Depósito de Nombres Comerciales y Enseñas, Derechos de Autor y Nombres de Dominio, lo mismo que traspasos, extensiones, modificaciones, renovaciones, cambios de nombre, registro de licencias de explotación y registro de licencias de uso, a cuyo efecto les faculta para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado, elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, reposiciones, apelaciones y reclamos, solicitar la aplicación de medidas cautelares, aceptar cesiones, abonar todos los impuestos, cuotas y pagos determinados por ley, recibir todos los documentos y valores dando el descargo respectivo, presentar oposiciones, solicitar cancelaciones y nulidades, elevar recursos ordinarios y extraordinarios de súplica y en fin tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses con todas las demás facultades legales necesarias. Este poder comprende además las facultades de recibir, desistir, transigir, conciliar, comprometer, sustituir en todo o en parte, revocar sustituciones y ratificar actuaciones anteriores hechas en calidad de Agentes Oficiosos.

Walter Márcio Cunha

The undersigned Paulo Roberto Xavier acting on behalf of Arno S/A with domicile in Av. Arno, 146-Móoca-Brazil; hereby appoints Dr. Mónica Wolf Wasserman, identified with Citizenship Card No. 51.711.267 issued in the City of Bogotá and/or Dr. Jesús M. Méndez Bermúdez, identified with Citizenship Card No. 13.491.525 issued in the city of Cúcuta, attorneys at law of the firm WOLF • ABOGADOS ASOCIADOS domiciled in Diag. 83A No. 23 - 90, of Bogotá - Colombia, as our legal representatives, so that either or both said attorneys may act for the purpose of receiving notifications and to grant powers of attorney in the terms of paragraph 1 of Article 543 of the Colombian Commercial Code. In such capacity the representatives, or the attorneys by them appointed, may request from the administrative, judicial, police, or any other competent authorities, Patents of Invention, Utility Models, Industrial Designs, Registration of Trade Marks, Deposit of Corporate and Trade Names, Ensigns, Copyright and Domain Names, as well as assignments, extensions, amendments, renewals, changes of name, registration of licenses of exploitation and licenses of use, for which they are empowered to take before said authorities all the necessary steps for the purposes indicated, to file applications, to formulate descriptions, corrections, protests, declarations, reconsideration petitions, appeals and claims, to apply for precautionary measures, to accept assignments, to pay all taxes, quotas and payments prescribed by law, to receive all documents and proceeds, giving the respective acquittance or receipt; to file oppositions, request cancellations and nullities, to file an ordinary and an extraordinary appeal for reversal and to take any other measures that may be deemed conducive to the safeguard of our interests, with all necessary legal faculties to receive, withdrawal, compromise, transact, conciliate, substitute in all or in part, to revoke substitutions and ratify acts done as attorney de facto.

Dado y firmado en 15 de Marzo de 2004

Given and signed in March 15, 2004



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

Nº 077

EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA, vistos los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA: Que el señor GILBERTO SPARTE quien como ESCRIBIENTE AUTORIZADO autentica la firma del signatario del poder precedente, ejercia en la fecha las funciones indicadas y su firma corresponde a la registrada en este Consulado; Que la compañía ARNO S/A es una Sociedad constituida de acuerdo con las leyes de BRASIL y cumple su objeto conforme a las mismas; Que ante (se) WALTER MARCIO CUNHA PAULO ROBERTO XAVIER FEIJÓ quien(en) en su carácter de REPRESENTANTES LEGALES de la citada compañía confiere(n) al poder precedente y enya(n) firma(s) fue(ron) autenticada(s) ante NOT. 32 SP representante(s) legal(es) en este país. El Consol. no asume responsabilidad por el contenido del documento. São Paulo, 05.04.2004 DERECHOS US\$ 2800 (VEINTIOCHO DOLARES)

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

"Si está incofornita con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 Nº 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: cquejas@minrext.gov.co"



Martha Lafaure de Arevalo
MARTHA LAFAURE DE AREVALO
CONSUL GENERAL

MU SE 450/46
47310
A 10:44
JEF. DE REG. Y CALIFICACIONES
SANTAFE DE BARRIA D.C.

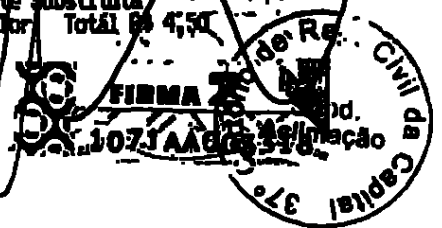
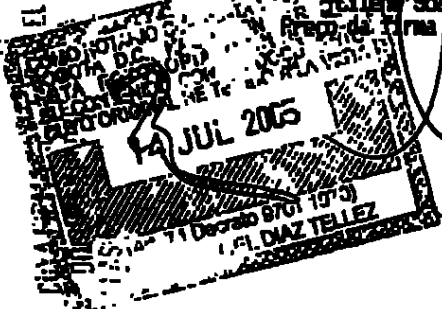
CONSULADO DE COLOMBIA

Para produzir efeito no Brasil para valer contra terceiros, deverá ser verificado em vernáculo e registrada a tradução (67.1.Cap. XIV Normas de Serviço C.G.J.).

Oficial de Registro Civil das Pessoas Naturais de 37ª Sub. Assinção - São Paulo - SP
Rua Pl. do do Mito, 584 - CEP 01529-000 - Fone/fax (11) 3266-0000 / 3266-1017
Oficial - Srª Marlene Marchion

Reconheço, por semelhança, as firmas de WALTER MARCIO CUNHA e PAULO ROBERTO XAVIER FEIJÓ.
São Paulo, 05 de março de 2004.
Em testemunho da verdade.

MARTELA LAFABURE
25683



EDGAR HERMES PAIXÃO PARDO

Traductor oficial - Tradutor Juramentado

Espanol - Português
Português - Espanhol

Traducción oficial, parcial, de un documento que me fue presentado en lengua portuguesa, trabajo realizado en función de mi cargo de traductor oficial de esta ciudad de Santafé de Bogotá.

PODER de Walter Márcio Cunha y Paulo Roberto Xavier Feijó, en nombre de ARNO S.A., Avenida Arno 146, Mooca, São Paulo, SP, Brasil, para Mónica Wolf Wasserman.

Dado y firmado el 15 de marzo de 2004.

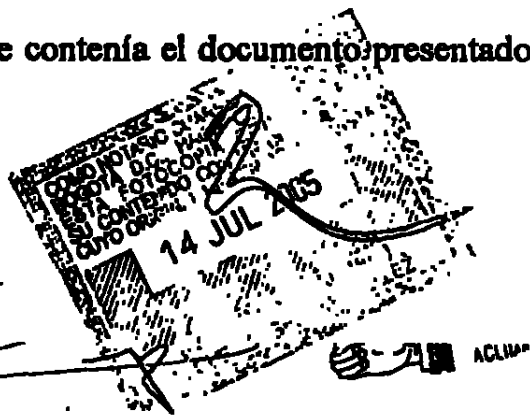
Firmas ilegibles. Una señal de la notaría 37, Aclimação, indica la firma anterior.

Sello de la notaría 37, de Aclimação, que dice: Reconozco, por semejanza, las firmas de Walter Márcio Cunha y Paulo Roberto Xavier Feijó. São Paulo, 29 de marzo de 2004. En testimonio de la verdad, firma ilegible, Cilene Soares, escribiente substituta. Estampilla de autenticidad debidamente anulada por un sello de la notaría. Una señal del Consulado de Colombia indica la firma anterior.

Sello del consulado de Colombia en São Paulo, N° 077, del 5 de abril de 2004, autenticando la firma de Cilene Soares, escribiente autorizada. Igualmente, certifica la existencia de la empresa Arno S.A. Firma ilegible. Martha Lafaurie de Arévalo, Cónsul General.

Sello del ministerio de relaciones exteriores de Colombia, legalizaciones, autenticando la firma de Martha Lafaurie. N° 025683. 26 de abril de 2004. Firma ilegible, jefe de legalizaciones.

Era todo lo que contenía el documento presentado. Es una traducción fiel y completa.

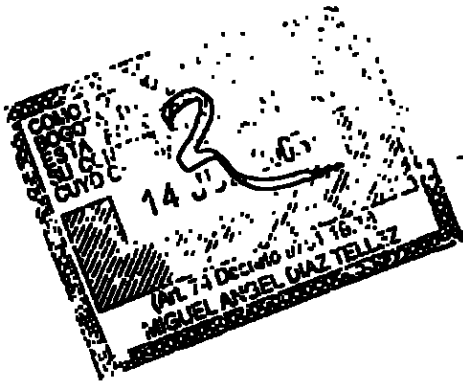


Edgar Hermes Paixão Pardo
C.E. 148.04.225.5. Bogotá
C.E. 248.148.148.148

uniquere

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
A II-56
EJECUCIONES

MINISTERIO DE
INTERIORES
Edgar Paz
RECE EN EL
GOBIERNO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS



104

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 83688279 8827883
Fecha (UCD): 2005-07-14 16:37:15
Trámite : 093 PATENTES 9 1 REGISTRO/ 538 PETICION
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVOS CRECIMIENTOS

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

MIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 03 - 52,552
FECHA : JULIO 14 DE 2005

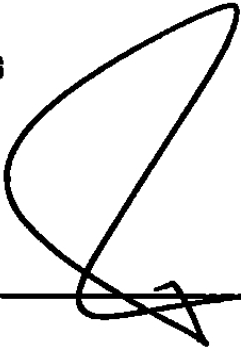
***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
MONICA WOLF	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	35391690	13/07/2005	565,000.00
MONICA WOLF	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	35392067	14/07/2005	4,320,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-01 SOLICITUDES	113 PTC CAP-I EXAMEN DE PATENTIBILIDA	248,000.00
		TOTAL :	248,000.00

SON: DOSCIENTOS CUARENTA Y OCHO MIL PESOS

RESPONSABLE : 

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____